

**Zeitraum**

Februar 2018 bis Mai 2019

**Akteure**

Politik Exekutive  
Raumplanung  
Bauherrschaft öffentliche Hand

**Typologien (Raumtypen)**

Aussenräume

**Gestalterische Qualitätskriterien**

Zugänglichkeit  
Interaktionschancen

**Strukturbezogene Qualitätskriterien**

Strategische Orientierung  
Zusammenarbeit  
Partizipation und Identifikation

**Ausgangslage**

Die Gemeinde Ruggell befindet sich seit vielen Jahren in einem starken Wachstum. Seit dem Jahr 2000 entstanden in zahlreichen Quartieren neue Spielplätze und es wurde grundsätzlich über neue, grössere Freizeitanlagen für Kinder und Jugendliche diskutiert.

Den Anstoss zum Bau einer Pumptrack-Anlage gab der Veloclub Ruggell mit einer Anfrage an den Gemeinderat bereits 2016. Der Veloclub führte seit Jahrzehnten die legendäre Schellenberg-Rundfahrt durch und holte auch ein paar Mal die Tour de Suisse nach Ruggell. Ersetzten durch: In den letzten Jahren ging das Interesse am Radsport weitestgehend verloren. Die Mitglieder standen vor der Herausforderung, mit neuen Ideen Kinder und Jugendliche für den Radsport zu begeistern. Der Gemeinderat führte 2016 eine Machbarkeitsstudie zur Pumptrack-Anlage durch, war sich aber über die Durchführung des Projekts nicht schlüssig. Wie soll die Anlage aussehen? Wo soll sie entstehen und was braucht es dazu?

Nachdem im Jahr 2018 bei der Kinderkonferenz die gleiche Idee aufkam und die Realisierung einer Pumptrack-Anlage am meisten Zuspruch erhielt, wurde das Projekt von den Kindern beim nachfolgenden KinderMitWirkungstag ausführlich angegangen. Anschliessend wurden auch die Meinungen der Mitglieder des Veloclubs sowie des benachbarten Tennisclubs eingeholt. Dank der guten Grundlage genehmigte der Gemeinderat das Projekt am 2. Oktober 2018 einstimmig.

Der geschilderte Prozess führte dazu, dass die Zielgruppe und deren Wünsche bekannt waren, sodass ein langfristiger Zuspruch seitens der Kinder zu erwarten war.

**Zielsetzung****Partizipationsziele**

- Kinder sollen in der Ausgestaltung des Projekts ganzheitlich partizipieren können.
- Ihre Wünsche sollen ernst genommen werden.
- Die Kinder sollen zu einem späteren Zeitpunkt sagen können, dass sie an diesem Projekt aktiv mitgewirkt haben und, dass ihre Ideen umgesetzt wurden.

**Ziele der Anlage**

- Mit der Pumptrack-Anlage soll ein Freizeitangebot für die ganze Familie entstehen.
- Die Pumptrack-Anlage soll der Bewegungsförderung dienen.
- Die Pumptrack-Anlage soll der Nachwuchsförderung im Veloclub und im Liechtensteiner Radfahrerverband dienen.

**Zielgruppe**

- Familien, Kinder und Jugendliche aus Ruggell und Umgebung
- Mitglieder des Veloclubs und des Liechtensteiner Radfahrerverbands

**Kosten**

Die Kosten für die erste Etappe beim Bau der Pumptrack-Anlage und des Zwischenbereichs (Brunnen, Bänke usw.) betragen 230 000 Franken.

## Projektverlauf

Am 24. Februar 2018 führte die Gemeinde an einem Samstagvormittag eine Kinderkonferenz durch, an der 38 Kinder aus den 3. bis 5. Klassen freiwillig teilnahmen. An diesem Tag konnten die Kinder auf kreative Art und Weise erste Ideen dazu erarbeiten, was sie an ihrer Schule, in ihrer Gemeinde oder in ihrem Quartier verbessern würden. Luftschlösser waren bewusst erlaubt und anschliessend wurde gemeinsam in der Gruppe erforscht, was der Wunsch hinter dem Wunsch war.

Die beliebtesten Ideen wurden dann am KinderMitWirkungstag am 20. März 2018 von über 70 Kindern weiter ausgearbeitet. In diversen Gruppen arbeiteten die Kinder an verschiedenen Projekten. Die mit Abstand beliebteste Idee war die Pumptrack-Anlage. Auch an der Veranstaltung VisionRuggell (analog zum KinderMitWirkungstag, aber mit Jugendlichen und Erwachsenen) wurde der Wunsch einer Pumptrack-Anlage geäussert.

Am KinderMitWirkungstag diskutierten die Kinder mit Expert/innen und Planer/innen über verschiedenste Themen – vom Belag der Anlage bis zu den einzelnen Elementen. Ebenfalls wurden an diesem Tag die gemeinsamen Regeln für die Benutzung der Anlage definiert. Zusätzlich wurden Bäume, Tische mit Bänken und ein Wasserbrunnen gewünscht. Die Partizipationsanlässe wurden von einem Projektteam bestehend aus Vertreter/innen der Verwaltung, Politik, Schule und Jugendarbeit sowie mit professioneller Unterstützung der Organisation infoklick.ch durchgeführt.

Das Planungsbüro Wegmüller begleitete die Kinderkonferenz und auch den KinderMitWirkungstag und konnte folglich die festgelegten Ideen und Wünsche gut in die Planung der Anlage einarbeiten. Am 2. Oktober 2018 wurde die fertige Planung dem Gemeinderat vorgelegt. Der Gemeinderat genehmigte an dieser Sitzung das Projekt zusammen mit einem Kredit über 230 000 Franken einstimmig.

Am 27. Februar 2019 luden die Gemeinde, der Bauleiter, die Expert/innen und alle mitwirkenden Kinder zu einer Besichtigung der Baustelle ein. Dabei wurde einerseits der Baufortschritt erklärt, andererseits wurden weitere Anregungen aufgenommen.

Am 26. Mai 2019 wurde die Pumptrack-Anlage anlässlich des Ruggeller Dorffests feierlich eingeweiht und offiziell eröffnet. Die Anlage wird laufend ergänzt. Als letztes wurden Besen und eine Notapotheke installiert.

## Erfolgsfaktoren

- Echte Partizipation der Kinder und Jugendlichen
- Ein Projektteam bestehend aus Vertreter/innen der Verwaltung, Politik, Schule und Jugendarbeit
- Professionelle Begleitung der Partizipationsanlässe durch die Organisation infoklick.ch
- Einbezug des Planungsunternehmens bei den Partizipationsanlässen
- Zustimmung des Gemeinderats
- Unterstützung durch den Veloclub und den Tennisclub Ruggell
- Festlegung der Regeln für die Nutzung der Anlage durch die Kinder
- Organisation von Pumptrack-Kursen
- Vorhandensein eines geeigneten Standorts
- Positive Einstellung aller Beteiligten

## Fazit

Die Pumptrack-Anlage ist in der ganzen Region sehr beliebt und bekannt. Der grosse Platz wird ebenfalls rege für Picknicks, Fussballspiele o.ä. genutzt. Somit ist die Anlage für ganze Familien attraktiv.

Noch während der Bauphase der Pumptrack-Anlage entschied der Gemeinderat am 12. Februar 2019, Anlage durch eine Pump-Bowl und einen Skaterplatz zu ergänzen. Nach diversen Abklärungen konnte am 25. November 2020 ein erneuter Mitwirkungsnachmittag organisiert werden, an dem 15 Kinder und Jugendliche verschiedenen Alters teilnahmen. Das Projekt geht somit in die nächste Runde ...

## Kontakt

Christian Öhri,  
Poststrasse 1, 9491 Ruggell  
Liechtenstein  
00423 377 49 31  
christian.oehri@ruggell.li  
www.ruggell.li



# PUMPTRACK

## Bodenbelag

ASPHALT :

**Vorteile ⊕**

- Wasser kann gut abfließen
- am schnellsten
- Grip
- Keine Wartungsarbeiten
- nicht nur für Velos
- Bowl

**Nachteile ⊖**

- Wasserläufe
- Verletzungsgefahr höher
- nicht veränderbar

## Elemente

Sonstiges :

- Bepflanzung, Unterland, Trinkkannen, Mauern, Bänke + Tische, Fahrradländer (hängend), Abfallarmen, Wasserabläufe, Regelschild, Vermietungslokal, Beschilderung, Beleuchtung

## Regeln

- Einbahn einhalten
- Helm und Schutzkleidung
- Kein Rausen / Alkohol
- nicht abhaken / kein rempeln
- Hände an die Leine
- Keine offenen Altschuhe
- KEINE NOTGREN (Impuls, Toff, Bäder, ...)
- Zerkleinern nur mit Fahrseggen

Several hand-drawn diagrams are pinned to the right side of the page. One diagram shows a track layout with labels like 'Wellen', 'Bowl', 'Startrompe', 'Tisch', and 'Tech'. Another diagram shows a cross-section of a track element with labels like 'Unterland', 'Wellen', 'Startrompe', 'Bowl', 'Tisch', and 'Tech'. The diagrams are drawn in blue and green ink on colored paper.